

**Совещание государств – участников Конвенции
о запрещении применения, накопления запасов,
производства и передачи противопехотных мин
и об их уничтожении по рассмотрению действия
Конвенции**

1 November 2011

Russian

Original: English

Одиннадцатое совещание
Пномпень, 28 ноября – 2 декабря 2011 года
Пункт 10 предварительной повестки дня
Рассмотрение общего состояния
и действия Конвенции

**Достижение целей Картахенского плана действий
Пномпеньский доклад о ходе работы
за 2010–2011 годы**

**Представлено назначенным Председателем одиннадцатого
Совещания государств-участников***

Раздел № 4

**Другие вопросы, имеющие существенное значение
для достижения целей Конвенции**

- a) сотрудничество и содействие,**
- b) транспарентность и обмен информацией**

**V. Другие вопросы, имеющие существенное значение
для достижения целей Конвенции**

a) Сотрудничество и содействие

1. На Картахенском саммите государства-участники признали, что как никогда важное значение обрела необходимость партнерств для достижения целей Конвенции. На Картахенском саммите государства-участники также выразили мнение, что, дабы обеспечить процветание сотрудничества, существенное значение имеет твердая национальная принадлежность, и были выработаны более твердые понимания на тот счет, что означает национальная принадлежность. Вдобавок на Картахенском саммите государства-участники зафиксировали, что, быть может, самыми значительными вызовами для государств-участников в период с 2010 по 2014 год станет обеспечение наличия достаточных ресурсов и забота о том, чтобы наличные ресурсы хорошо удовлетворяли нужды государств-участников, демонстрирующих твердую ответственность за их усилия по осуществлению.

* Представлено с опозданием.

2. Женевский доклад СГУ-10 о ходе работы зафиксировал, что Председатель второй обзорной Конференции отвела высокий приоритет сотрудничеству и содействию, включая созыв в июне 2010 года специального заседания по сотрудничеству и содействию. Женевский доклад о ходе работы зафиксировал различные понимания относительно сотрудничества и содействия, которые сложились по итогам этого специального заседания. Кроме того, несколько делегаций высказались на этом специальном заседании в поддержку предложения Замбии учредить новый постоянный комитет для рассмотрения вызовов, связанных с международным сотрудничеством и содействием в контексте Конвенции.
3. СГУ-10, выражая признательность за предложение Замбии о создании нового Постоянного комитета, согласилось учредить Постоянный комитет по ресурсам, сотрудничеству и содействию, который, как и другие механизмы, созданные государствами-участниками, должен поддерживаться Группой имплементационной поддержки под руководством в 2011 году Председателя СГУ-10, а лидерство в этом Постоянном комитете будет урегулировано с одиннадцатого Совещания государств-участников. Принимая роль председательствующего, Председатель СГУ-10 указал, что его цель состоит в продвижении повестки дня в области сотрудничества и содействия, которая была сформулирована в 2010 году на специальных заседаниях по сотрудничеству и содействию, проходивших и в июне 2010 года, и на СГУ-10.
4. С целью продвижения конвенционной повестки дня в области сотрудничества и содействия в ракурсе помощи жертвам Председатель Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию созвал в Албании с 30 мая по 1 июня 2011 года международный симпозиум. Цель *тиранского симпозиума* состояла в реализации фигурирующего в Женевском докладе о ходе работы признания необходимости двух отдельных дискуссий: одной – относительно осуществления статьи 5, а другой – относительно помощи жертвам. Было отмечено, что, хотя оба вопроса относятся к более широкой категории противоминной деятельности, разминирование и оказание помощи жертвам имеют разные хронологии, вовлекают разные национальные и международные субъекты и касаются разных национальных институциональных и регламентационных структур и бюджетных строк.
5. На *тиранский симпозиум* были приглашены все государства-участники и соответствующие организации, и в мероприятии приняли участие приблизительно 100 делегатов со всех уголков мира. *Тиранский симпозиум* рассмотрел возможности, предоставляемые Конвенцией о правах инвалидов (КПИ) для упорочения усилий в связи с оказанием помощи жертвам. Было отмечено, что государствам-участникам повезло в том смысле, что они имеют экспертов, работающих в значительной мере вне конвенционного сообщества, которые поделились информацией о том, как статья 32 Конвенции о правах инвалидов излагает меры относительно международного сотрудничества и содействия. Эти эксперты представляют такие организации, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Международный союз инвалидов и Международный альянс по инвалидности и развитию. Было отмечено, что они, наряду с МКЗНМ, помогают государствам-участникам развивать свое понимание о том, как КПИ может помочь в наших усилиях по сотрудничеству и содействию в том, что касается помощи жертвам.
6. *Тиранский симпозиум* также рассмотрел роль сотрудничества в целях развития в ракурсе помощи жертвам. Было напомнено, что агентства по развитию, вероятно, ведают массой того, что поистине являет собой ресурсы для усилий

по оказанию помощи жертвам, пусть даже это не охватывается в обследованиях по содействию противоминной деятельности. Посредством исследований, подготовленных ГИП, было проиллюстрировано, что масса данных, уже представленных государствами – членами КСР ОЭСР, может стать хорошей отправной точкой для понимания более широкого размаха усилий в том, что касается охраны здоровья и прав человека. Было также отмечено, что принятие государствами-участниками концепции инклюзивного развития означает, что в конечном счете помощь в целях развития во всей ее полноте должна принимать в расчет и инвалидность. Этот тезис был хорошо продемонстрирован на *тиранском симпозиуме* презентациями, устроенными представителями австрийских и австралийских агентств по развитию.

7. *Тиранский симпозиум* также рассмотрел вопрос о национальном потенциале и о национальной ответственности. Албанские эксперты, а также эксперты из Международной организации инвалидов и МККК подчеркнули, что существенное значение для устойчивости и доступности имеет поддержка наращивания национального потенциала, и наращивание потенциала является долгосрочной деятельностью и носит многогранный характер, и тут существенное значение имеют многолетние финансовые обязательства. Было также признано, что существенное значение для долгосрочной устойчивости деятельности в связи с оказанием помощи жертвам имеет национальная ответственность.

8. Заключительной темой, рассмотренной на *тиранском симпозиуме*, стала важность взаимоподдержки и психосоциальной реабилитации. Как было напомнимено, на Картахенском саммите государства-участники зафиксировали, что "психологическая поддержка, включая поддержку товарищей по несчастью, необходима сразу же после происшествия и может понадобиться в разное время на протяжении всей жизни выжившей жертвы"¹. Участвовавшие в симпозиуме эксперты с трех континентов помогли развить понимание основных элементов и вызовов в ракурсе предоставления психосоциальной помощи, поделились преимуществами программ взаимопомощи и высветили пример двустороннего сотрудничества между двумя затронутыми государствами по психосоциальной поддержке.

9. Председатель Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию в ходе совещания Постоянного комитета 24 июня 2011 года дал возможность делегациям более детально обследовать две темы, идентифицированные в 2010 году: партнерства и координация и обеспечение высокого уровня эффективности в рамках сотрудничества и содействия. Что касается партнерств и координации, то, как было напомнимено, в 2010 году было сформулировано признание, что центральным аспектом национальной ответственности является координация помощи и сотрудничества, и акцент следует делать не на приоритетах доноров, а на обязанностях партнеров. На совещании Постоянного комитета Председатель призвал два государства-участника, находящихся в процессе осуществления статьи 5, – Камбоджу и Мозамбик – наряду с ключевыми партнерами проиллюстрировать ключевые уроки в отношении партнерства и координации.

10. На июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию было проиллюстрировано, как затронутая минами развивающаяся страна и ее партнеры в области развития совместно признали необходимость адекватной координации и национальной ответственности и какие шаги были предприняты в Камбодже для упрочения обоих этих аспектов.

¹ Рассмотрение действия и состояния Конвенции: 2005–2009 годы, пункт 142.

Камбоджийский случай высветил важность таких принимаемых мер, как учреждение национального ведомства с целью направлять, координировать и регулировать сектор противоминной деятельности и принятие национальных стандартов противоминной деятельности (НСПМД) в качестве единой стратегической структуры для координации политики и содействия. Камбоджийский случай также дал пример внедрения "Принципов партнерства", которые совместимым образом с Парижской декларацией об эффективности помощи вновь подтверждают уважение партнеров в отношении национальной ответственности и лидерства, обязывают партнеров по развитию поддерживать наращивание потенциала и требуют от партнеров по развитию соотносить свою поддержку с камбоджийскими НСПМД и консультировать правительство по составлению проектов/программ.

11. На июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию случай сотрудничества между Мозамбиком и Норвегией также проиллюстрировал, как применяются принципы Парижской декларации за счет партнерского соглашения, которое само касается осуществления статьи 5. Мозамбик и Норвегия привели пример того, как сотрудничающие государства-участники могут создать структуру, которая, неуклонно фокусируясь на осуществлении статьи 5, укрепляет национальную ответственность, уважает национальные приоритеты и дает гарантию многолетней поддержки.

12. Что касается обеспечения высокого уровня эффективности сотрудничества и содействия, то на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), привела обновленную информацию о предпринимаемых многочисленных шагах к тому, чтобы улучшить рациональный и эффективный поток финансирования через Добровольный целевой фонд ООН по разминированию, привела пример того, как это хорошо функционирует, и высветила возможные переменные внутри и вне системы Организации Объединенных Наций, которые могут сказываться на своевременном притоке поддержки. Вдобавок МКЗНМ привлекла внимание к случаям неэффективности расходования средств в связи с осуществлением статьи 5; рекомендовала донорам, чтобы их усилия были совместимы с национальными приоритетами и обеспечивали своевременное поступление средств; и ратовала за отчетность со стороны партнеров-исполнителей. МКЗНМ также подчеркнула, что размер, структура и местонахождение координационного механизма должны отражать фактические потребности. Вдобавок МКЗНМ отметила, что многие проблемы эффективности, которые они подняли, касаются роли Организации Объединенных Наций, и в этом отношении выразила признательность за конструктивный диалог, который начался в последние месяцы между неправительственными организациями и Организацией Объединенных Наций.

13. Также на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию ряд делегаций поняли темы, касающиеся сотрудничества и содействия, которые могут рассматриваться Постоянным комитетом в будущем. Они включали: идентификацию и определение приоритетности потребностей в ресурсах на противоминную деятельность; идентификацию и популяризацию ресурсов на противоминную деятельность, в том числе из нетрадиционных источников (таких как частный сектор); идентификацию и популяризацию механизмов, подходов и моделей передового опыта в отношении скоординированного содействия противоминной деятельности на глобальном и национальном уровне; поощрение и поддержку национальной ответственности и координации программ противоминной деятельности; идентифика-

цию, поощрение и обмен в том, что касается знаний и опыта в отношении эффективного сотрудничества и содействия; обследование возможных ограничений на интеграцию противоминной деятельности в бюджеты развития; обследование возможности учреждения новых механизмов финансирования; изучение путей улучшения обмена информацией о наличии оборудования, технической квалификации и передового опыта; и более детальное изучение сотрудничества в ракурсе Юг–Юг.

14. Также на июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию Таиланд напомнил предложения, которые он внес на Картахенском саммите в отношении разработки концептуального документа, с тем чтобы обследовать идею учреждения целевого фонда на предмет осуществления и учреждения механизма базы данных о наличном содействии. Он далее напомнил о возможности просить ГИП взять на себя эти задачи. Ряд делегаций высказались в поддержку предложений Таиланда.

15. С СГУ-10 была вновь высвечена центральная роль Организации Объединенных Наций в сотрудничестве и содействии. На июньском 2011 года совещании Постоянного комитета по ресурсам, сотрудничеству и содействию Группа Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ГООНР), высказала мнение, что ее усилия по мобилизации ресурсов совместимы с Картахенским планом действий и поддержкой государств в выполнении их обязательств по Конвенции. ГООНР также отметила, что она продолжает содействовать развитию своего "Портфеля проектов противоминной деятельности", который в 2011 году содержал 240 инициатив по противоминной деятельности со стороны 71 апеллирующего агентства в 29 странах.

16. С СГУ-10 было напомнено, что, как было согласовано на Картахенском саммите, государства-участники, которые в состоянии делать это, будут обеспечивать, чтобы международное сотрудничество и содействие, и в том числе сотрудничество в целях развития, носило повозрастной и гендерно корректный и инклюзивный и доступный характер применительно к инвалидам, включая выжившие жертвы мин². На Картахенском саммите было также согласовано, что все государства-участники будут обеспечивать, чтобы содействие в противоминной деятельности основывалось на соответствующих обследованиях, анализе потребностей, повозрастных и гендерно корректных стратегиях и затрато-эффективных подходах³. Было также напомнено, что резолюция 1325 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, принятая больше десяти лет назад, особо отметила "...необходимость обеспечения всеми сторонами того, чтобы в программах разминирования и информирования о минной опасности учитывались особые потребности женщин и девочек". В этом контексте было отмечено, что и государствам-участникам, и более широкому реализационному сообществу нужно сделать так, чтобы это действительно произошло, включая и выход за рамки общих дискуссий о том, как обеспечить, чтобы девочки, мальчики, женщины и мужчины имели равный доступ к ресурсам, генерируемым за счет реализации Конвенции, и постановку вопроса о том, почему прогресс носит столь медленный характер.

17. С СГУ-10 Австралия, Норвегия и Швейцария поддерживают Программу по гендерным вопросам и противоминной деятельности (GMAP), которая с СГУ-10 стала независимой ассоциацией. GMAP продолжает поддерживать под-

² Картахенский план действий, действие № 42.

³ Картахенский план действий, действие № 52.

готовку кадров, наращивание потенциала и популяризаторскую работу с государствами-участниками, с тем чтобы придать противоминной деятельности более инклюзивный, недискриминационный, точный и эффективный характер путем интеграции во все операции гендерных аспектов. GMAP предоставляет подготовку кадров и техническое содействие по гендерным аспектам противоминной деятельности программам противоминной деятельности и национальным ведомствам, операторам и неправительственным организациям в Демократической Республике Конго, Мозамбике, Швеции и Уганде.

18. На Картахенском саммите было согласовано, что все государства-участники, которые в состоянии делать это, будут продолжать поддерживать соответственно противоминную деятельность по содействию населению в районах, где действуют вооруженные негосударственные субъекты, в том числе путем облегчения доступа для гуманитарных организаций⁴. С СГУ-10 Женевский призыв сообщил, что содействие увенчалось уничтожением 1 504 накопленных противопехотных мин в одном случае и 382 – в другом, а в третьем случае было собрано 2 000 противопехотных мин и других взрывоопасных пережитков войны, которые ожидают уничтожения. Женевский призыв также сообщил, что поддержка, предоставляемая в контексте действия № 43 Картахенского плана действий, обеспечивает, что в одном случае согласно национальным стандартам осуществляется просвещение по минным рискам, а в другом случае – развернут проект по физической реабилитации.

19. На Картахенском саммите государства-участники согласились способствовать дальнейшему развитию Международных стандартов противоминной деятельности (МСПМД), которые подлежат использованию в качестве системы координат для установления национальных стандартов и оперативных процедур с целью урегулирования всех аспектов загрязненности минами и другими взрывоопасными боеприпасами⁵. С СГУ-10 продолжаются усилия по доводке ИМАС в отношении информационного обеспечения, и в нескольких странах были реализованы национальные стандарты по информационному обеспечению. Это приведет к формированию более четкой и более согласованной статистики о загрязнении, воздействии и прогрессе. Вдобавок ЖМЦГР содействует шести государствам-участникам – Камбодже, Демократической Республике Конго, Иордании, Судану и Таиланду – в разработке национальных стандартов по высвобождению земель и в пересмотре существующих стандартов.

20. В знак признания кардинальной роли противоминной деятельности в реализации Целей развития ООН на рубеже тысячелетия на Картахенском саммите государства-участники согласились продолжать поощрять включение всех мероприятий по противоминной деятельности в текущие программы развития, памятуя о проблематике эффективности международной помощи, и поощрять идентификацию противоминной деятельности в качестве приоритета в рамках локальных, национальных и международных действий в сфере развития в сотрудничестве с региональными и международными организациями и международными финансовыми учреждениями⁶. С СГУ-10 ЖМЦГР продолжал проводить обследования по наземным минам и средствам к существованию в общинах, затронутых минами, в Афганистане, с тем чтобы получить лучшее представление о результатах развития вследствие разминирования и упрочить вклад афганской Программы по противоминной деятельности (АППМД) в развитие Афганистана. Эти обследования позволили получить представление об

⁴ Картахенский план действий, действие № 43.

⁵ Картахенский план действий, действие № 49.

⁶ Картахенский план действий, действие № 50.

издержках загрязнения взрывными устройствами и о выгодах противоминной деятельности, и задокументировали тип инвестиций на цели развития, которые ценятся этой выборкой сельских общин. Партнерские соглашения с афганским Институтом сельского развития и Центральным статистическим управлением свидетельствуют о том, что в стране имеется квалификация для разработки, реализации и отчетности в том, что касается аналогичных обследований в будущем.

21. На Картахенском саммите государства-участники обязались обеспечивать сотрудничество среди всех соответствующих субъектов с целью совершенствования национальных и международных директив и стратегий развития, повышать эффективность противоминной деятельности и сокращать необходимость полагаться на международный персонал⁷. В этом контексте с СГУ-10 ЖМЦГР отметил, что уклонение от проблем земельных прав может препятствовать возвращению перемещенных контингентов населения и снижать эффективность противоминной деятельности с точки зрения развития. Исходя из выводов тематических исследований и дискуссий, состоявшихся в Камбодже в ходе практикума 2010 года, ЖМЦГР опубликовал установочную аналитическую записку, которая освещает для практических работников сферы противоминной деятельности действия и подходы с целью обеспечить, чтобы они "не причиняли вреда", и затрагивает земельные проблемы, с которыми те обычно сталкиваются.

б) Транспарентность и обмен информацией

22. На момент завершения СГУ-10 одно (1) государство-участник – Экваториальная Гвинея – еще не выполнило обязательство как можно скорее, но в любом случае не позднее чем через 180 дней после вступления в силу Конвенции для этого государства-участника представить доклад по вопросам, в связи с которыми требуется информация в порядке транспарентности в соответствии со статьей 7.1. Вдобавок 92 государства-участника предоставили, а 63 государства-участника не предоставили в 2010 году требуемым образом обновленную информацию за предыдущий календарный год.

23. На Картахенском саммите было согласовано, что государства-участники, которые еще не представили свой первоначальный доклад по статье 7, будут немедленно выполнять свое обязательство представить первоначально и обновлять ежегодно доклады в порядке транспарентности по статье 7. С СГУ-10 в состоянии несоблюдения своего обязательства по представлению докладов в соответствии со статьей 7.1 оставалась Экваториальная Гвинея. Вдобавок в 2011 году обновленную информацию за 2010 календарный год не предоставили требуемым образом в соответствии со статьей 7.2 следующие 73 государства-участника: Афганистан, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Джибути, Доминиканская Республика, Доминика, Фиджи, Габон, Гамбия, Гренада, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Ямайка, Кения, Кирибати, Кувейт, Либерия, Малави, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мозамбик, Намибия, Науру, Нигерия, Нигер, Ниуэ, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сьерра-

⁷ Картахенский план действий, действие № 51.

Леоне, Соломоновы Острова, Суринам, Свазиленд, Объединенная Республика Танзания, Тимор-Лешти, Того, Туркменистан, Уганда, Уругвай и Вануату.

24. На Картахенском саммите было согласовано, что все государства-участники будут максимально использовать и в полной мере востребовать гибкость процесса отчетности по статье 7 в качестве подспорья в осуществлении, в том числе за счет "формы J" формата отчетности, с тем чтобы предоставлять информацию по вопросам, которые могут помочь в процессе осуществления и в мобилизации ресурсов, такую как информация о международном сотрудничестве и содействии, усилия и потребности в отношении помощи жертвам и информация о принимаемых мерах с целью обеспечить гендерную корректность по всем аспектам противоминной деятельности⁸. С СГУ-10 для предоставления информации по вопросам, имеющим отношение к ресурсам, сотрудничеству и содействию, "форму J" использовали следующие государства-участники: [Австралия, Бельгия, Канада, Чешская Республика, Эквадор, Эстония, Франция, Германия, Италия, Япония, Латвия, Литва, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Швеция и Швейцария]. С СГУ-10 для предоставления информации об усилиях и потребностях в сфере помощи жертвам "форму J" использовали следующие государства-участники: [Албания, Австралия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Камбоджа, Канада, Колумбия, Хорватия, Демократическая Республика Конго, Германия, Гватемала, Гвинея-Бисау, Италия, Мавритания, Сенегал, Испания, Судан, Таджикистан, Таиланд, Турция, Венесуэла (Боливарианская Республика) и Зимбабве]. С СГУ-10 государства-участники не воспользовались "формой J", чтобы предоставить информацию о принимаемых мерах к тому, чтобы обеспечить гендерную восприимчивость по всем аспектам противоминной деятельности.

25. На Картахенском саммите было согласовано, что все государства-участники будут регулярно разбирать количество сохраняемых противопехотных мин с целью обеспечить, чтобы они составляли минимальное количество, абсолютно необходимое для целей, позволяемых Конвенцией, и уничтожать все те, которые превышают такое количество...⁹. Было согласовано, что все государства-участники будут ежегодно докладывать на добровольной основе о планах использования и фактическом использовании сохраняемых противопехотных мин, объяснять любое увеличение или уменьшение количества сохраняемых противопехотных мин¹⁰. С СГУ-10 **Аргентина** сообщила на 96 противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году, и по состоянию на 31 декабря 2010 года 404 противопехотные мины были использованы для подготовки инженеров по методам и процедурам с целью эффективного уничтожения противопехотных мин. Сохраненные противопехотные мины были также использованы для разработки базовых и углубленных курсов по гуманитарному разминированию, включая Аргентинское инженерное училище (АИУ). **Австралия** сообщила на 20 мин типа M16 меньше, чем она сообщала в 2009 году, и указала, что уровень запасов регулярно анализируется и оценивается, причем в настоящее время запасы централизованы и небольшое количество противопехотных мин на складах боеприпасов по всей Австралии предназначены для поддержки региональной подготовки, проводимой Военно-инженерным училищем в Сиднее. **Бельгия** сообщила, что было использовано в общей сложности 104 противопехотные мины для просвещения и подготовки специалистов и са-

⁸ Картахенский план действий, действие № 55.

⁹ Картахенский план действий, действие № 56.

¹⁰ Картахенский план действий, действие № 57.

перов по ОБВ с использованием реальных боеприпасов в ходе курсов, организуемых бельгийскими Вооруженными силами.

26. **Босния и Герцеговина** сообщила на 270 противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Бразилия** сообщила на 1 075 сохранных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что она сохраняет мины, чтобы позволить бразильской армии адекватно участвовать в международных мероприятиях по разминированию. **Канада** сообщила, что противопехотные мины сохраняются для изучения воздействия взрыва на оборудование, для обучения солдат приемам разрядки реальных противопехотных мин и для демонстрации эффекта наземных мин и что в период с 21 апреля 2010 года по 20 апреля 2011 года Канада уничтожила 16 противопехотных мин в позволенных целях в сфере исследований и разработок. **Хорватия** сообщила на 106 противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что мины, хранящиеся в складском хранилище хорватских вооруженных сил ("Jamadol"), будут использованы Хорватским центром противоминной деятельности и Центром испытаний, разработок и подготовки (ХЦПМД-ЦИРП) для испытания машин, собак и детекторов. **Чешская Республика** сообщила на 24 противопехотные мины меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Дания** сообщила на 57 противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что она сохраняет противопехотные мины для исследований, разработок и подготовки по методам обнаружения мин в датском центре оборонных исследований, а также в организации по закупкам и материально-техническому снабжению. **Эквадор** сообщил на 90 противопехотных мин меньше, чем он сообщал в 2010 году (1 000).

27. **Германия** сообщила, что она все еще сохраняет в так называемом "резерве ППМ" ограниченное количество противопехотных мин в разрешенных целях, а именно для разработок и подготовки по методам обнаружения мин, обезвреживания мин и уничтожения мин. Германия далее сообщила, что необходимые количества, типы и оцениваемые будущие потребности рассматриваются на ежегодной основе, что с 1999 года существенно сократилось количество (на 805 мин) сохраняемых противопехотных мин и что в среднем в целях подготовки, испытания и исследований используется 68 мин в год. **Индонезия**, сообщая об отсутствии с 2010 года изменений в количестве сохраняемых противопехотных мин (2 454), напомнила, что противопехотные мины сохраняются для использования в качестве учебно-методических пособий с целью дальнейшего совершенствования идентификации, обнаружения и уничтожения наземных мин. **Ирак** сообщил 1 441 сохраняемую противопехотную мину; в результате число противопехотных мин, сообщаемых с 2010 года как сохранные, увеличилось на 741 мину. **Ирландия** сохранила на 2 противопехотные мины меньше и сообщила, что ирландские Силы обороны используют реальные противопехотные мины как элемент испытания и валидации механического оборудования для разминирования. **Италия** сообщила на 5 сохранных противопехотных мин меньше, и 4 противопехотные мины были использованы для утилизации бомб и в ходе курсов подготовки саперов. **Япония** сообщила на 303 сохранные противопехотные мины меньше, чем в 2010 году. Она также сообщила, что планирует использовать противопехотные мины для обучения и подготовки по методам обнаружения мин и обезвреживания мин. **Иордания** сообщила на 50 сохранных противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году.

28. **Литва**, которая прежде сообщала, что она не сохраняет противопехотных мин, сообщила в 2011 году о сохранении 1 563 противопехотных мин. **Люксембург** сообщил на 201 сохранный противопехотную мину меньше, чем он со-

общал в 2010 году. **Нидерланды** сообщили на 193 сохраненные противопехотные мины меньше, чем они сообщали в 2010 году. **Никарагуа** сообщило на 515 сохраненных противопехотных мин меньше, чем оно сообщало в 2010 году; они были уничтожены по национальной программе гуманитарного разминирования, а 26 противопехотных мин были деактивированы и предназначены для калибровки миноискателей. **Перу** сообщило на 20 сохраненных противопехотных мин меньше, чем оно сообщало в 2010 году. **Португалия** сообщила на 3 сохраненные противопехотные мины меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что она использовала их для подготовки португальских вооруженных сил по обнаружению, обезвреживанию и уничтожению мин. **Сербия**, сообщая об отсутствии изменений в количестве противопехотных мин (3 159), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные, сообщила, что она планирует использовать сохраненные ею противопехотные мины для подготовки персонала к возможному участию в миротворческих операциях ООН, для испытания средств защиты и миноискателей. **Словакия** сообщила на 50 противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что она сохраняет противопехотные мины в целях разработки методов обезвреживания НРБ и в целях подготовки по обнаружению мин. В 2011 году Словакия планирует уничтожить до 50 противопехотных мин. **Словения** сообщила на 13 сохраненных противопехотных мин меньше, чем в 2010 году.

29. **Южная Африка** сообщила на 1 сохраненную противопехотную мину меньше, чем она сообщала в 2010 году, и указала, что противопехотные мины по-прежнему содержатся в "Defencetek" по поручению Министерства обороны, как она официально уполномочена министерским разрешением от 7 марта 2006 года. **Испания** сообщила на 6 сохраненных противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Швеция** сообщила на 214 сохраненных противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Таиланд** сообщил на 160 сохраненных противопехотных мин меньше, чем он сообщал в 2010 году, и указал, что он зафиксировал еще 40 противопехотных мин, которые не сообщались прежде, и что 200 противопехотных мин были переданы Королевской Тайландской армии в целях подготовки. **Тунис** сообщил на 70 сохраненных противопехотных мин меньше, чем он сообщал в 2010 году, и указал, что они были использованы в целях подготовки. **Турция**, сообщая об отсутствии изменений в количестве противопехотных мин (15 100), которые она сообщала с 2006 года как сохраненные, указала, что она проводит исследования, включая модификационный проект по противоминным ботинкам. **Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии** сообщило на 160 сохраненных противопехотных мин меньше, чем оно сообщало в 2010 году. **Венесуэла (Боливарианская Республика)** сообщила на 86 сохраненных противопехотных мин меньше, чем она сообщала в 2010 году. **Йемен** сообщил на 240 сохраненных противопехотных мин больше, чем он сообщал в 2010 году.

30. На Картахенском саммите было согласовано поощрять государства-участники, которые годами содержат по положениям статьи 3 одно и то же количество противопехотных мин и не сообщают об использовании таких мин в позволенных целях или о конкретных планах их использования, сообщать о таком использовании и о таких планах и разбирать, нужны ли эти противопехотные мины и составляют ли они минимальное количество, абсолютно необходимое для позволенных целей, и уничтожать те, которые превышают это количество¹¹. С СГУ-10 **Афганистан** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (2 618), которые он сообщал с

¹¹ Картахенский план действий, действие № 58.

2009 года как сохраненные. **Алжир** не сообщил изменений в количестве противопехотных мин (5 970), которые он сообщал с 2010 года как сохраненные. **Ангола** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (2 512), которые она сообщала с 2007 года как сохраненные. **Бангладеш** не предоставило новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (12 500), которые оно сообщало с 2010 года как сохраненные. **Беларусь** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (6 030), которые она сообщала с 2005 года как сохраненные. **Бенин** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (16), которые он сообщал с 2007 года как сохраненные.

31. **Бутан** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (4 491), которые он сообщал с 2007 года как сохраненные. **Бурунди** не предоставило новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (4), которые оно сообщало с 2008 года как сохраненные. **Болгария** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (3 672), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Камерун** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (1 855), которые он сообщал с 2009 года как сохраненные. **Камбоджа** сообщила, что в последние 6 лет (2005–2010 годы) она сохраняла в общей сложности 4 309 противопехотных мин для целей, разрешенных по статье 3, и что противопехотные мин были извлечены из земли и используются для общей подготовки, подготовки МРС, на опытных полигонах, в целях исследований и разработок со стороны аккредитованных операторов, и в том числе (2 190 – в КЦПМД, 1 038 – НРМЕС (Национальный центр по миротворческим войскам и обезвреживанию ВПВ), 920 – ХАЛО Траст и 161 – КГМ). Камбоджа далее сообщила, что четырем операторам будет сохраняться в общей сложности 2 666 противопехотных мин, в том числе 1 488 сохраняются в КЦПМД для будущей общей подготовки новых специалистов по разминированию и для захоронения в целях тренировки МРС, 306 – НРМЕС, 711 – ХАЛО и 161 – КГМ. Из всех полученных противопехотных мин 1 643 противопехотные мины были уничтожены в ходе подготовки. **Кабо-Верде** не предоставило новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (120), которые оно сообщало с 2009 года как сохраненные. **Колумбия** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (586), которые она сообщала с 2007 года как сохраненные. **Чили** не предоставило новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (3 346), которые оно сообщало с 2010 года как сохраненные. **Конго** не предоставило новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (322), которые оно сообщало с 2009 года как сохраненные. **Кипр** напомнил, что 50 процентов его сохраненных противопехотных мин были уничтожены 8 октября 2010 года и оставшееся количество сохраняемых противопехотных мин составляет 500 мин. **Эритрея** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (172), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные.

32. **Эфиопия** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (303), которые она сообщала с 2009 года как сохраненные. **Франция** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (4 017), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Гамбия** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (100), которые она сообщала 2010 года как сохраненные. **Греция** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (6 158), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Гвинея-Бисау** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (9), которые она сообщала с 2009 года как сохраненные. **Гондурас** не

предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (826), которые он сообщал с 2007 года как сохраненные. **Индонезия** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (2 454), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Кения** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (3 000), которые она сообщала с 2001 года как сохраненные. **Мавритания** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (728), которые она сообщала с 2005 года как сохраненные. **Мозамбик** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (1 943), которые он сообщал с 2010 года как сохраненные. **Намибия** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (1 634), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные.

33. **Нигер** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (146), которые он сообщал с 2005 года как сохраненные. **Нигерия** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (3 364), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Румыния** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (2 500), которые она сообщала с 2005 года как сохраненные. **Руанда** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (65), которые она сообщала с 2008 года как сохраненные. **Сенегал** не сообщил изменений в количестве противопехотных мин (28), которые он сообщал с 2009 года как сохраненные. **Сербия** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (3 159), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Судан** не сообщил изменений в количестве противопехотных мин (1 938), которые он сообщал с 2009 года как сохраненные. **Турция** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (15 100), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Объединенная Республика Танзания** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (1 780), которые она сообщала с 2009 года как сохраненные. **Уганда** не предоставила новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (1 764), которые она сообщала с 2010 года как сохраненные. **Украина** сообщила об уничтожении всех 187 мин ПМН, о сохранении которых в разрешенных целях она сообщала прежде. **Уругвай** не предоставил новой информации в порядке обновления количества противопехотных мин (260), которые он сообщал с 2008 года как сохраненные. **Замбия** не сообщила изменений в количестве противопехотных мин (2120), которые она сообщала с 2009 года как сохраненные. **Зимбабве** не сообщило изменений в количестве противопехотных мин (550), которые оно сообщало с 2009 года как сохраненные.

34. СГУ-10 рассмотрело документ, представленный Бельгией, который высвечивает важность дальнейших дискуссий по ряду вопросов, касающихся конвенционных положений относительно транспарентности и процесса отчетности. С СГУ-10 Бельгия продолжала эти дискуссии посредством консультаций с делегациями и за счет своих текущих усилий по координации неофициальной Контактной группы по статье 7. Эти дискуссии были сосредоточены на возможных путях и средствах к тому, чтобы повысить как уровень отчетности, так и качество сообщаемой информации.